



Urząd Ubezpieczenia Społecznego i Ośrodki Usług Medicare i Medicaid pracują wspólnie w celu uzyskania dla Państwa dodatkowej pomocy na pokrycie kosztów leków wydawanych na receptę z Medicare. Jeśli Państwo mają ograniczone dochody i środki finansowe mogą zakwalifikować się do uzyskania dodatkowej pomocy w spłaceniu comiesięcznych składek, rocznego wkładu własnego, oraz współopłaty za leki w ramach programu Medicare. Oszacowany koszt Dodatkowej Pomocy wynosi około \$4,000 rocznie. W celu sprawdzenia, czy kwalifikujecie się Państwo, Urząd Ubezpieczeń Społecznych musi znać wartość Państwa oszczędności, inwestycji, nieruchomości (nie wliczając własnego domu) oraz wasze dochody. W przypadku małżeństw mieszkających razem, potrzebujemy informacji dotyczących obu małżonków.

Wypełniając *Wniosek o przyznanie dodatkowej pomocy w opłaceniu kosztów leków wydawanych na receptę w ramach programu Medicare* (Formularz SSA-1020), Urząd Ubezpieczenia Społecznego zdecydowanie, czy Państwo klasyfikujecie się do uzyskania dodatkowej pomocy. Większość pytań na wniosku *dotyczą Państwa środków finansowych i dochodów*. Urząd Ubezpieczenia Społecznego nie będzie pytał się o *dowody* potwierdzającą podaną przez Państwa informacje, lecz zostaną one porównane z innymi danymi udostępnianymi przez inne urzędy federalne.

Co to są limity środków finansowych?

Aby zakwalifikować się do uzyskania dodatkowej pomocy, Państwa środki finansowe nie mogą przekraczać \$13,070 na osobę lub \$26,120 na małżonków mieszkających razem. Środki finansowe obejmują wartość posiadanych przez Państwa rzeczy. Na przykład:

- Nieruchomości (inne niż Państwa główne miejsce zamieszkania);
- Rachunki bankowe, włącznie z kątem bieżącym, oszczędnościowym, certyfikatami depozytowymi;
- Akcje;
- Obligacje, w tym obligacje oszczędnościowe U.S.A.;
- Fundusze inwestycyjne;
- Indywidualne rachunki emerytalne (IRAs); lub
- Gotówkę przechowywaną w domu lub w innych miejscach.

Czego nie można uznać za środki finansowe?

Urząd Ubezpieczenia Społecznego nie będzie brał pod uwagę:

- Państwa głównego miejsca zamieszkania;
- Państwa majątku osobistego;
- Państwa pojazdu / pojazdów;
- Środków finansowych, które niełatwo wymienić na gotówkę, takich jak: biżuteria lub meble;
- Majątku potrzebnego Państwu do utrzymania, takich jak: nieruchomości do wynajmu lub ziemi do uprawiania produktów rolnych do spożycia w domu;
- Majątku niewykorzystanego w celach komercyjnych, ale niezbędnego do Państwa utrzymania;
- Polisy ubezpieczeniową na życie;
- Wydatków pogrzebowych;
- Odsetek od funduszy przeznaczonych na wydatki związane z pogrzebem; oraz
- Niektóre inne pieniądze, które Państwo otrzymują nie są wliczane do dziewięciu miesięcy, takie jak:
 - Działające wstecz wypłaty świadczeń z ubezpieczeń społecznych lub zasiłków uzupełniających (Supplemental Security Income - SSI);
 - Pomoc w opłaceniu mieszkania;
 - Podatek wypłacany z góry oraz refundacja podatku dochodowego, kredyty na podatek oraz dofinansowanie dla osób posiadających dzieci;
 - Otrzymywane przez Państwa odszkodowania dla ofiary przestępstwa; oraz
 - Zasiłki na przesiedlenie otrzymywane od władz stanowych lub lokalnych.

W celu otrzymania więcej informacji o innych wykluczonych środkach finansowych, prosimy skontaktować się z Urzędem Ubezpieczenia Społecznego.

Co to są limity dochodów?

Aby zakwalifikować się do otrzymania Dodatkowej Pomocy Państwa dochody roczne nie mogą przekraczać \$16,755 na osobę lub \$22,695 na małżeństwo mieszkające razem. Nawet, jeśli Państwa dochody roczne są większe, nadal mogą Państwo ubiegać się o uzyskanie dodatkowej pomocy. Niektóre przykłady, gdzie dochody na osobę lub na małżonków przekraczają ten próg to:

(Cd na drugiej stronie)

- Ma na swoim utrzymaniu innych członków rodziny, z którymi mieszka;
- Posiada dodatkowe dochody z pracy; lub
- Mieszka na Alasce lub na Hawajach.

Czego nie można uznać za dochód?

Nie wszystkie wypłaty gotówkowe liczą się, jako dochód. Na przykład, **Urząd Ubezpieczenia Społecznego nie będzie brał pod uwagę:**

- Talonów żywnościowych;
- Pomocy w opłacaniu domu;
- Pomocy w opłacaniu należności za energię;
- Kosztów leczenia i leków;
- Pomocy w przypadku klęski żywiołowej;
- Wypłaty z tytułu kredytu na podatek dochodowy;
- Pomocy od innych w opłacaniu wydatków domowych;
- Odszkodowanie dla ofiar; oraz
- Stypendiów i dotacji na wykształcenie.

W celu otrzymania więcej informacji o innych wykluczonych dochodach, prosimy skontaktować się z Urzędem Ubezpieczenia Społecznego.

Jak złożyć wniosek?

W bardzo łatwy sposób mogą Państwo ubiegać się o uzyskanie dodatkowej pomocy. Wystarczy wypełnić formularz Ubezpieczenia Społecznego *Application for Extra Help with Medicare Prescription Drug Plan Costs (Wniosek o przyznanie dodatkowej pomocy w opłaceniu kosztów leków wydawanych na receptę w ramach programu Medicare)* (Formularz SSA-1020). Oto jak:

- Złożyć wniosek na stronie internetowej www.socialsecurity.gov/extrahelp;
- Zadzwoń do Urzędu Ubezpieczenia Społecznego pod numer **1-800-772-1213** (TTY **1-800-325-0778**) aby złożyć wniosek telefonicznie albo poprosić o formularz wniosku; lub
- Złożyć wniosek w najbliższym biurze Ubezpieczenia Społecznego.

Czy instytucje stanowe mogą pomóc mi w pokryciu kosztów Medicare?

W momencie, kiedy złożą Państwo wniosek o uzyskanie dodatkowej pomocy, mogą również złożyć wniosek o wzięcie udział w Stanowych Programach Oszczędnościowych Medicare- pomagających z kosztami ubezpieczenia Medicare. Urząd Ubezpieczenia Społecznego prześle Państwa informację

do waszego Stanu, chyba, że, na wniosku o uzyskanie Pomocy Dodatkowej, poproszą nas Państwo, aby tego nie robić. Państwa Stan skontaktuje się z Wami, aby pomóc w złożeniu wniosku o wstąpieniu do Programu Oszczędnościowego Medicare.

Programy Oszczędnościowe pomagają osobą o ograniczonych środkach finansowych oraz dochodach, opłacić koszty ubezpieczenia Medicare. *icare expenses*. Programy Oszczędnościowe Medicare pomogą Państwu opłacić składki Medicare Część B (ubezpieczenie zdrowotne). Dla niektórych osób, Programy Oszczędnościowe Medicare mogą opłacić składki Medicare Część A (ubezpieczenie szpitalne), którykolwiek z tych, dla Medicare Część A oraz B, podlegają potrąceniu i współpłatności.

Jak można uzyskać więcej informacji?

W celu uzyskania więcej informacji o dodatkowej pomocy z Medicare na pokrycie kosztów leków na receptę, prosimy zajrzeć na stronę internetową www.socialsecurity.gov/extrahelp lub zadzwonić do Urzędu Ubezpieczenia Społecznego pod **1-800-772-1213** (TTY **1-800-325-0778**). Przedstawiciele Urzędu Ubezpieczenia Społecznego są gotowi do pomocy przy wypełnieniu wniosków. Im wcześniej złożą Państwo wniosek, tym wcześniej zaczną Państwo otrzymywać świadczenia.

Aby dowiedzieć się więcej o Programach Oszczędnościowych Medicare, programie refundacji leków na receptę, jak wstąpić do programu lub, aby otrzymać kopię podręcznika *Medicare & You* (Ty i Medicare), prosimy odwiedzić stronę www.medicare.gov lub zadzwonić pod numer **1-800-MEDICARE (1-800-633-4227; TTY 1-877-486-2048)**. Stanowy Program Pomocy w Uzyskaniu Ubezpieczenia Zdrowotnego (The State Health Insurance Counseling and Assistance Program - SHIP) również udzieli pomocy w pytaniach o Ubezpieczeniu Medicare. Informacje kontaktowe o najbliższej agencji SHIP możecie uzyskać na odwrocie podręcznika Medicare lub na stronie internetowej www.medicare.gov pod tytułem "Pomoc i wsparcie" (Help & Support) lub mogą Państwo poprosić o udzielenie informacji w momencie zadzwonienia.